

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

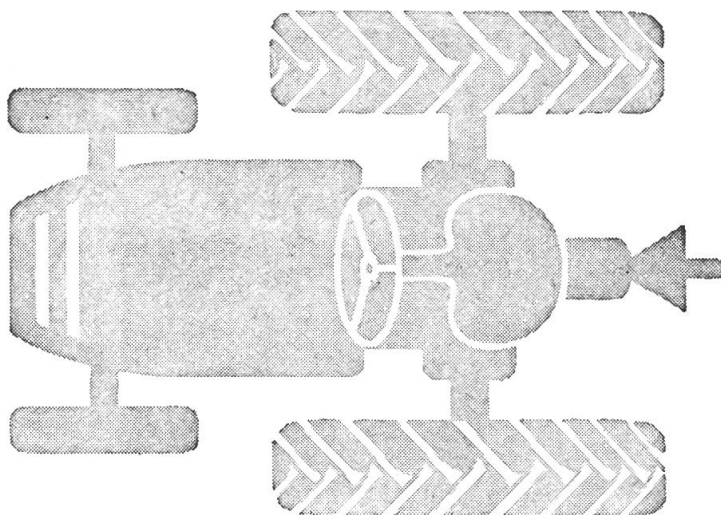
(Weitere Angaben siehe Seite 52)

### Inhalt

|   |    |                                |           |
|---|----|--------------------------------|-----------|
| Aufruf des Landwirtschaftskommissärs              | 57 | Clerici S. & Co., St. Gallen   | 61        |
| Ein Cup der Landjugend                            | 58 | Constri-Vertrieb AG., Wildegg  | 84        |
| Der Selbstladewagen                               | 63 | Continental-Gummiwaren, Zürich | 56        |
| Arbeiten mit dem Traktor-Kriechgang               | 72 | ESA, Burgdorf                  | 52/86     |
| Notstromaggregate, eine sehr ernste Frage         | 73 | G. E. P., Paris                | 82        |
| Praktische Hinweise                               | 76 | Germa, Neuenhof                | 85        |
| Richtige Reifenprofile an Ackermaschinen          | 77 | Griesser E., Andelfingen       | 86        |
| † Bernhard Peter, a. Strickhof-Direktor 1943–1960 | 78 | Huber R., Würenlos             | 83        |
| Das Pannensignal                                  | 79 | Hürlimann Hans, Wil            | U.S. 1/51 |
| Sektionsmitteilungen                              | 81 | Jäggli W., Flaach              | 62        |
|   |    | Landtechnik AG., Fribourg      | 87        |
|   |    | Matzinger AG., Dübendorf       | 80        |
|   |    | Merk Hans, Dietikon            | 62        |
|   |    | Messer Ernst AG., Sissach      | U.S. 3    |
|   |    | Müller A., Bättwil bei Basel   | 85        |
|   |    | Postfach 6, Ramsen             | 85        |
|   |    | Prematic, Lommis               | 78        |

### Inserenten

|                          |        |  |        |
|--------------------------|--------|--|--------|
| Aebi & Co. AG., Burgdorf | 49/88  | Schweiz. Traktorverband, Brugg/<br>Zingg-Argus, Weinfelden | 75     |
| Agrar AG., Wil           | 50     | UMA  | U.S. 4 |
| Agria AG., Aefligen      | 53     | Waadt-Unfall   | 52     |
| Albrecht Hans, Stadel    | U.S. 2 | Wyss H.-R., Vernand  | 54     |
| Allamand S.A., Ballens   | 84     | Zu verkaufen   | 83/87  |
| Benetti AG., Zürich      | 78     |  |        |



## MEHR ZUGKRAFT

für den Traktor, gerade auf schweren Böden, das ist die Stärke des Continental AS-Farmer-Reifens. Vorteilhaft ist seine gute Selbstreinigung im Gelände, günstig die Standfestigkeit am Hang, rentabel die hohe Lebensdauer, auch bei häufigen Straßenfahrten. Kurz und gut: Continental AS-Farmer-Reifen für Ackerschlepper erleichtern die Arbeit des Landwirts, sie sind seine treuen, zuverlässigen Helfer.



# Continental

## AS-FARMER-REIFEN